

AUDREY B. POWELL
193 Lakeshire Parkway
Canton, MS 39046
316.305.3386
audreybryantpowell@gmail.com

COURSES TAUGHT: Elementary Spanish I, Elementary Spanish II, Intermediate Spanish I, Intermediate Spanish II, Spanish Conversation I & II, Spanish Conversation and Composition

TEACHING / RESEARCH EXPERIENCE

Visiting Assistant Professor, Millsaps College Jackson, MS	Aug. 2023 - present
Adjunct Online Spanish Faculty, Maryville University St. Louis, MO	Aug 2020 - present
Adjunct Spanish Faculty, Jackson State University Jackson, MS	Aug 2019 - present
Adjunct Spanish Faculty, Sam Houston State University Huntsville, TX	Jan. 2012-May 2017
Graduate Instructor, Texas A & M University College Station, Tx	Aug. 2011-May 2012
Cervantes Digital Humanities Project Project Assistant College Station, Tx	Aug. 2009 – May 2011
Graduate Instructor, Texas A & M University College Station, Tx	Aug. 2007-May 2009
Instructor of Medical Spanish, Texas A&M University School of Medicine College Station, Tx	2007-2008
Graduate Teaching Assistant, Baylor University Waco, Tx	Aug. 2005 – May 2007

EDUCATION

Texas A&M University, College Station Ph. D. Hispanic Studies Thesis: The Thriller Form in Postdictatorial Chile Mentor: Alberto Moreiras	May 2012
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------

Baylor University, Waco, TX

M.A. Modern Languages – Spanish

GPA 3.79/4.0

Thesis: El poder de la memoria en la narrativa chilena actual

Mentor: Guillermo García-Corales

May 2007

Baylor University, Waco, TX

B. A. Modern Languages - Spanish

B. A. Communications Specialist

GPA 3.67/4.0 Cum Laude

ACADEMIC/COMMUNITY SERVICE

Study Abroad Committee	2022- present
Immigration Translator -- Immigration Institute of the Bay Area	2022- present
Alpha Mu Gamma Committee	2022- present
HSGSC Conference Planning Committee	2010
Vice-President of Hispanic Studies Graduate Student Council	2010
Member of Hispanic Journal	2010
Member of Sigma Delta Pi, National Collegiate Hispanic Honors Society	2010
Member of Latin American Studies Association (LASA)	2010
President of Hispanic Studies Graduate Student Council	2007-2009
Graduate Student Association (GSA) Representative	2008-present
Member of the Modern Language Association (MLA)	2008- present
Member of American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)	2008- present

PUBLICATIONS & ACADEMIC AWARDS

“Ramón Díaz Eterovic and the Latin American Detective Narrative”. <i>Hispanic Journal</i> Spring 2011. (Co-author)	2011
<i>The Eduardo Urbina Cervantes Collection in the Cushing Memorial Library and Archives.</i> Vigo, Editorial Academia del Hispanismo. (Ed. Assistant)	2010
Book review: <i>Cine de historia, cine de memoria: la representación y sus límites.</i> Vicente Sanchez-Biosca. <i>Cine y...</i> 1 (2008): 120-122.	2008
Translation of “Goya and the war of independence: a view of Spanish film under Franco (1939-1958). Diana Callejas. <i>Cine y...</i> 1(2008): 49-71.	2008
Translation of “Prólogo” of <i>El neopolicial latinoamericano y la crónica del Chile actual en las novelas de Ramón Díaz Eterovic.</i> Guillermo García-Corales y Mirian Pino. 2008.	2008
Translation of “Prefacio” of <i>El debate cultural y la literatura chilena actual: Un diálogo con cinco generaciones de escritores.</i> Guillermo García-Corales, 2007.	2007
Graduate Student Stipendiary Fellowship	2011-2012
Glasscock Symposia and Small Conference Grant	2010
Cervantes Award Travel Grant	2008
OGS Graduate Student Research and Presentation Grant	2008

Glasscock Graduate Student Conference Travel Grant 2008
Regents' Graduate Fellowship 2007

PRESENTATIONS

"The Witness and Anyone Whomsoever: A Reading of Horacio Castellanos Moya's *Insensatez*"
The Central American Writers' Workshop
Texas A&M University
College Station, Tx Nov. 2011

"Playing with Religion: Carnival and Subversion in Tomas Gutierrez Alea's *La ultima cena*"
The 53rd Annual Convention of the Midwest Modern Languages Association:
Play...No Seriously
Loyola University Chicago, held in St. Louis, Missouri Nov. 2011

"El mito del judío y el Otro en el peregrinaje a Santiago de Compostela"

Myth and Mythmaking in Iberian and Luso-Hispanic Literatures Conference
Franke Institute for the Humanities at the University of Chicago
University of Chicago
Chicago, Illinois Oct. 2008

"Memoria y poder en *Nadie sabe más que los muertos*, de Ramón Díaz Eterovic"

Thirteenth Joseph Vález Latin American Studies Conference:
Race, Religion and Democracy, Latin America in a Globalized World
Baylor University
Waco, TX Feb. 2007

"The Fable of the Sparrow and the Bustard in the *Book of Good Love*"

Sixteenth Annual Conference
Texas Medieval Association
Baylor University
Waco, TX Oct. 2006

INTERNATIONAL EXPERIENCE

Graduate Student Study Abroad Coordinator
Mexico Language Study Abroad Program
Kukulcan Language School
Cuernavaca, Morelos, Mexico May - June 2008

Medical Interpreter
Texas A&M University School of Medicine Medical Trip
Matamoros, Mexico March 2008

Academic Research Travel Trip
Santiago, Chile July - Aug. 2007

Assistant at Colegio Alfa & Omega Institute

Denia, Spain

June – July 2007

Independent Study Abroad Program

La Universidad de las Americas (UDLA)
Puebla, Puebla, Mexico

June – Dec. 2004

Wichita State University Summer Abroad Program

Wichita State University
Puebla, Puebla, Mexico

June – July 2003